

1670 August 5., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. AMBASSADOR BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE GRE-  
SY, AN STATTHALTER RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je viens à l'instant mesme de recevoir la lettre qu'il vous a pleü m'escrire qui a accompagné celles que Mess.<sup>r<sup>s</sup></sup> [Ammann und Rat] de Zoug escrivent [in Sachen Verdankung der Paramenten für die Kirchen in Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Kirche St. Michael in Zug, welche diesen von Savoyen für die Nichtbeschirmung Genfs und der Waadt zugeeignet worden waren]<sup>1</sup> à S.A.R. [Herzog Karl Emanuel II.] et à moy, comme aussy celle de Mons.<sup>r</sup> le Doyen [von Zug, Johann Georg Signer], lesquelles ie feray translater, et la semaine prochaine<sup>2</sup> Je pourray ... repondre plus amplement à la vostre, et au contenû des autres, ces lignes n'estant que pour vous remercier de tous les soins que vous prenez pour accrediter tousiours plus mes offices, lesquels J'employray dans toutes les occasions pour vostre service [- eben damals bemühte sich des Adressaten Sohn, Beat Kaspar Zurlauben, sehr um Aufnahme in die Fremden Dienste Savoyens -], comme J'ay tousiours fait. Qui est tout ce que Je vous diray ... par cette lettre, me reservant de vous repondre plus amplement la semaine prochaine.

Mons.<sup>r</sup> le Nonce [Rodolfo Acquaviva d'Aragona] pard[!] apres demain [den 7. August 1670]<sup>3</sup> pour s'en retourner à Rome, Mons.<sup>r</sup> l'amb.<sup>r</sup> d'Espagne [Alfonso II Casati] dit qu'uil[!] veut aller faire un petit voyage à Coyre à l'occasion d'une Diète qui s'y doit tenir [le 18 août 1670]<sup>4</sup>, mais on [gemeint auf seiten von Schultheiss und Rat von Luzern?] ne le croit pas. Qui est tout ce que ie puis dire pour le p[re]sejnt, vous assurant que ie suis tousiours de tout mon Coeur ... Je ne manqueray pas la semaine prochaine de repondre à la lettre obligeante qu'a pris la peine de m'escrire Mons.<sup>r</sup> le Doyen de Zoug, a la santé duquel et à la vostre nous bevons tous les iours."

1) s. etwa Zurlaubiana AH 111/89

2) s. ebenda AH 136/91

3) s. Helvetia Sacra I 1, 48

4) s. Jecklin/Materialien I 437 (Nr. 1867)

Original, mit Siegel

AH 111, 215-216a - Blatt 216<sup>v</sup> und 216a<sup>r</sup> leer